

Bulgarian	English
<p>Официални правила на кампанията „Стани лоялен клиент на DHL Express България и получи 20% отстъпка за първата си пратка“</p> <p>1. ОФИЦИАЛНИ ПРАВИЛА НА КАМПАНИЯТА</p> <p>1.1. Участниците в „Стани лоялен клиент на DHL Express България и получи 20% отстъпка за първата си пратка“ наричана по-нататък „Кампанията“, са длъжни да спазват условията и разпоредбите на описаните по-долу правила на Кампанията, наречени „Официални правила“.</p> <p>1.2. Официалните правила се публикуват на официалната страница на компанията и ще бъдат достъпни за целия период на Кампанията.</p> <p>1.3. Организаторът си запазва правото да променя или допълва Официалните правила, като промените влизат в сила след публикуването им на страницата на компанията.</p> <p>1.4. С участието си в Кампанията, участниците се обвързват с гореописаните Официални правила и се съгласяват да спазват условията и сроковете на Кампанията.</p> <p>1.5. Всички участници, опитали да нарушат или нарушили правилата на Кампанията, прилагайки техники и/или технологии, които променят механизма на Кампанията, ще бъдат автоматично дисквалифицирани.</p> <p>2. ОРГАНИЗАТОР НА КАМПАНИЯТА</p> <p>2.1. Кампанията се организира и провежда от Ди Ейч Ел Експрес България ЕООД, със седалище и адрес на управление: гр. София, ул. Мария Атанасова 5, тел: 0700 17 700, наричан по-нататък Организатор.</p> <p>3. ПРОДЪЛЖИТЕЛНОСТ НА КАМПАНИЯТА</p> <p>3.1. Кампанията стартира на 03.02.2025 г. и приключва в 23:59 ч. на 28.02.2025 г.</p>	<p>Terms and Conditions of the Campaign „Become a Loyal Customer of DHL Express Bulgaria and Get 20% Discount on Your First Shipment“</p> <p>1. TERMS & CONDITIONS</p> <p>1.1. Participants in the campaign "Become a Loyal Customer of DHL Express Bulgaria and Get 20% Discount on Your First Shipment", here in after referred to as the Campaign, are required to abide by the terms and conditions of the Campaign listed below, called the Official Terms & Conditions.</p> <p>1.2. The Official Terms & Conditions are posted on the company's official landing page and will be available throughout the Campaign.</p> <p>1.3. The Organizer reserves the right to amend or supplement the Official Terms & Conditions, with the changes coming into force after their publication on the campaign's landing page.</p> <p>1.4. By participating in the Campaign, participants are bound by the abovementioned Official Terms & Conditions and agree to abide by the terms and conditions of the Campaign.</p> <p>1.5. All participants who attempt to violate or violate the Official Terms & Conditions of the Campaign by applying techniques and/or technologies that change the mechanism of the Campaign will be automatically disqualified.</p> <p>2. ORGANIZER OF THE CAMPAIGN</p> <p>2.1. The campaign is organized and conducted by DHL Express Bulgaria EOOD, with registered seat and management address: 5, Maria Atanasova Street, Sofia, tel: 0700 17 700, hereinafter referred to as the Organizer.</p> <p>3. DURATION OF THE CAMPAIGN</p> <p>3.1. The Campaign starts on February 3, 2025, and ends at 23:59 on February 28, 2025.</p>

4. МЕХАНИЗЪМ ЗА УЧАСТИЕ В КАМПАНИЯТА

4.1. Всеки клиент, който се регистрира за лоялна карта и изпрати пратка по време на кампанията, получава 20% отстъпка от цената на първата си пратка. Отстъпката важи при изпращане на пратка от офис на DHL Експрес. Отстъпката не се прилага при изпращане от офис в партньорската ни мрежа, онлайн или при заявка по телефон.

Регистрацията за лоялна карта може да се извърши безплатно, при поискване, в офис на DHL Express България или чрез попълване на регистрационната форма, налична на нашия уебсайт [ТУК](#).

4.2. Клиентът трябва да представи своята лоялна карта преди да изпрати пратката си, за да се възползва от отстъпката.

4.3. Отстъпката от 20% не може да се комбинира с други промоции или отстъпки, които са в сила по време на кампанията.

4.4. Кампанията е валидна само за лица, които не притежават регистриран клиентски код в DHL Express България.

4.5. Кампанията може да бъде прекратена по-рано при появата на събитие, представляващо непреодолима сила, съгласно действащото законодателство, в резултат на което организаторът, по независещи от него причини, не може да продължи настоящата Кампания, или по едностранно решение на Организатора. Организаторът не носи никаква отговорност за понесени загуби или пропуснати от участниците ползи в резултат от такова прекратяване. Организаторът ще уведоми участниците в Кампанията за прекратяването ѝ публично на Фейсбук страницата на DHL Express България и на [страницата](#) на Кампанията.

4. MECHANISM FOR PARTICIPATION IN THE CAMPAIGN

4.1. Every customer who registers for a loyalty card during the campaign will receive a 20% discount on their first shipment. The discount is valid only for the first shipment sent from an office of DHL Express Bulgaria and after the registration for the loyalty card. The discount does not apply when sending a shipment from an office in our partner network, online or upon request by phone.

Registration for the loyalty card can be done free of charge, upon request, at a DHL Express Bulgaria office or by filling out the registration form available on our website [here](#).

4.2. The customer must present their loyalty card before sending their shipment in order to benefit from the discount.

4.3. The 20% discount cannot be combined with other promotions or discounts that are in effect during the campaign.

4.4. The campaign is valid only for individuals who do not have a registered customer code with DHL Express Bulgaria.

4.5. The campaign may be terminated earlier in the event of a force majeure event, according to applicable legislation, because of which the Organizer, for reasons beyond their control, cannot continue the current Campaign, or by unilateral decision of the Organizer. The Organizer shall not be liable for any losses incurred or missed benefits by the participants because of such termination. The Organizer will inform the participants about the termination of the campaign publicly on the Facebook page of DHL Express Bulgaria and on the campaign page.

4.6. Individuals who are at least 18 years old and legal entities that do not have a registered customer code with DHL Express are eligible to participate in the campaign.

4.6. В Кампанията имат право да участват физически лица, които към датата на участие в Кампанията са навършили 18 години и юридически лица, които нямат регистриран клиентски код в DHL Express.

4.7. Служители на DHL Express България нямат право да участват в Кампанията.

4.8. Всички лични данни, предоставени от участника, ще бъдат използвани единствено за целите на Кампанията и няма да бъдат използвани за други цели след приключването на Кампанията, освен ако участниците не са дали изричното си съгласие да бъдат информирани за бъдещи промоции. Всеки участник има право по всяко време да поиска от Организатора да коригира или заличи неговите/нейните лични данни, както и да възрази срещу обработването на личните му данни за целите на директния маркетинг. Всеки участник има право да поиска данните му да бъдат заличени от базата данни на Организатора. За тези цели участникът подава писмено искане на адрес: гр. София, ул. Мария Атанасова 5, тел: 0700 17 700 или на marketing.bg@dhl.com

4.9. Всички лични данни, предоставени от участниците, са защитени съгласно изискванията на ЗЗЛД, Общият регламент за защита на данните и политиката за защита на личните данни на Организатора, достъпна на следния [адрес](#).

5. ОГРАНИЧАВАНЕ НА ОТГОВОРНОСТТА

5.1. Организаторът не носи отговорност за невярна или подвеждаща информация, подадена от участник.

5.2. Организаторът не носи отговорност, за евентуални оплаквания от потребители, които не са успели да вземат участие в Кампанията по причини, дължащи се на невъзможност за достъпване на приложението поради лоша интернет връзка или други подобни причини, несвързани с функционалността на приложението или сайта; свързване с оператор на телефон 0700 17 700, *3456

4.7. Employees of DHL Express Bulgaria are not eligible to participate in the campaign.

4.8. All personal data provided by the participant will be used solely for the purposes of the campaign and will not be used for other purposes after the completion of the campaign, unless the participants have explicitly consented to be informed about future promotions. Each participant has the right at any time to request the Organizer to correct or delete their personal data, as well as to object to the processing of their personal data for direct marketing purposes. Each participant has the right to request that their data be deleted from the Organizer's database. For this purpose, the participant submits a written request to the address: Sofia, Maria Atanasova 5, phone: 0700 17 700 or to marketing.bg@dhl.com.

4.9. All personal data provided by participants is protected in accordance with the requirements of the Personal Data Protection Act, the General Data Protection Regulation, and the Organizer's privacy policy, available at the following address.

5. LIMITATION OF LIABILITY

5.1. The Organizer is not liable for any incorrect or misleading information submitted by a participant.

5.2. The Organizer is not liable for any complaints from users who failed to participate in the Campaign due to inability to access the app because of bad internet connectivity or other similar reasons which are not related to the app's or the website's functionality, to contact either the call center at 0700 17 700, *3456 or a company employee when visiting a DHL Express service point.

5.3. The Organizer is not responsible for any complaints from users who have failed to participate in the Campaign due to misunderstanding of the mechanism and the requirements for participation in the Campaign, described in detail in the present Official Terms & Conditions.

или със служител на компанията при посещение на офис на DHL Express.

5.3. Организаторът не носи отговорност за евентуални оплаквания от потребители, които не са успели да вземат участие в Кампанията по причини, дължащи се на лично неразбиране за начина и изискванията за участие в Кампанията, описани подробно в настоящите Официални правила.

6. ПРЕКРАТЯВАНЕ НА КАМПАНИЯТА

6.1. Организаторът има неотменимо право да прекрати Кампанията по всяко време, обявявайки това в съответствие с настоящите Официални правила, в случай че констатира злоупотреба или масово нарушаване на правилата, при възникване на форсмажорни обстоятелства или по други обективни причини. В случай на злоупотреба, недоброръчително поведение или нарушаване на Официалните правила от участник, Организаторът има право да откаже да му предостави намалението в цената.

7. СПОРОВЕ

7.1. Евентуално възникнали спорове между Организатора на Кампанията и участници в нея се решават чрез преговори или в краен случай, при невъзможност да се постигне съгласие, пред компетентния съд.

6. TERMINATION OF THE CAMPAIGN

6.1. The Organizer has the irrevocable right to terminate the Campaign at any time, announcing it in accordance with the present Official Terms & Conditions, if they ascertain abuse or mass violation of the rules, in case of force majeure circumstances or due to other reasons. In case of abuse, unacceptable behaviour or violation of the Official Terms & Conditions by a participant, the Organizer has the right to refuse to provide them the discounted price.

7. DISPUTES

7.1. Any disputes that may arise between the Campaign Organizer and the participants in the Campaign shall be resolved through negotiation or, as a last resort, in the event of failure to reach an agreement, before the respective court.

